



ELÄKETURVAKESKUS

KALEVANKATU 6 - HELSINKI 10
Puhelin (vaihde) 64 25 11 Postisiirto 120811
Liikepankit Osuuskassat Säästöpankit tili 5041

Yleiskirje n:o 13/66

3.5.1966

Työntekijäin eläkelakien mukaista toimintaa harjoittaville eläkelaitoksille

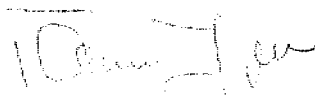
Asia: LEL-ansiotietojen yhdistely työsuhderekisterissä ja sen vaikutus rekisteriotteisiin


Eläketurvakeskuksen työsuhderekisteriin on jokainen LEL-ansiotieto talletettu yleensä erillisenä. Rekisterin kasvaessa ja yksityiskohtaisten tietojen menettäessä ajan mittaan merkitystään on katsottu tarkoituksenmukaiseksi suorittaa ansiotietojen yhdistäminen. Yhdistely on suoritettu vuosina 1962-1964 saatujen ansioiden osalta.

Yhdistelyn vaikutusta eläkelaitoksille toimitettavien työsuhderekisteriotteiden LEL-ansiotietoihin on selostettu liitteessä 1. Liitteenä 2 on rekisteriotemalli.

Rekisteriotteen lisäksi eläkelaitokset voivat eri pyynnöstä saada Eläketurvakeskukselta myös yksityiskohtaisesti eritellyt ansiotiedot mainituilta vuosilta. Lomake tietojen pyytämistä varten valmistuu lähiaikoina. Tiedot annetaan liitteen 3 mukaisina. Jos tiedot ovat virheellisiä tai puutteellisia, voidaan asian selvittämiseksi käännyä suoraan työeläkekassojen puoleen.

ELÄKETURVAKESKUS


Tauno Jylhä


Tarmo Rantanen

Liitteet:

1. LEL-ansiotietojen yhdistely ja rekisteriote
2. Rekisteriotemalli
3. Esimerkki LEL-vakuutusmaksutilitysten erittelystä.

LEL-ANSIOTIETOJEN YHDISTELY JA REKISTERIOTE

Eläketurvakeskuksen työsuhderekisterissä olevat LEL-ansiotiedot on yhdistelty työnantajien vakuutusmaksutilityksissä vuosilta 1962-1964 esiintyneiden ansioiden osalta. Yhdistely on suoritettu kalenterivuositain. Tämä toimenpide on aiheuttanut muutoksia sanottujen vuosien LEL-ansiotiedoista eläkelaitoksille annettaviin rekisteriotteisiin. Muiden tietojen osalta ote sen sijaan pysyy ennallaan.

LEL-ansiotiedot vuosilta 1962-1964

LEL-ansiotiedoista otteessa on summarivejä jokaiselta vuodelta, jonka kohdalla ansioiden yhdistely on suoritettu. Ensimmäisellä rivillä on asianomaisen vuoden ansioiden kokonaismäärä sekä mm. tähän liittyvät ansiokuukaudet ja työnimike. Seuraavilla riveillä on esitetty mainitun kokonaismäärän jakaantuminen työaloittain (= työeläkekassoittain) erikseen valtion töissä saatuihin ja muihin ansioihin. Sen vuoden kohdalla, jolloin työntekijä täytti 23 v, on mainitut erittelyt erikseen alle ja yli 23-vuotiaana saaduista ansioista. Mikäli eläkelaitos jostakin syystä, esim. jonkin määrätyn tilityserän selvittämistä varten, tarvitsee yksittäin erittelyt tilitystiedot, tällainen erittely on erikseen pyydettävä.

Jälkikäteiset korjaukset

Edellä mainittujen varsinaisten yhdistelytietojen lisäksi otteessa on tiedot yhdistelyn jälkeen suoritetuista korjauksista, jotka ovat kohdistuneet vuosina 1962-1964 saatuihin ansioihin.

Korjausten vaikutus on jo otettu huomioon yhdistelytiedoissa. Täten mm. edellä selostetut ansioiden summat ovat ilman muuta käyttökelpoisia. Korjausten vaikutusta LEL-kuukausien lukuun ja työnimikkeeseen ei kuitenkaan ole yleensä voitu ottaa huomioon. Mikäli eläkelaitos tarvitsee näitä tietoja ja otteesta käy ilmi, että rekisteriin on suoritettu jälkikäteisiä korjauksia, eläkelaitoksen on pyydettävä Eläketurvakeskukselta yksityiskohtaiset ansiotiedot.

LEL-vakuutusmaksutilitysten erittely

Yksityiskohtaiset ansiotiedot vuosilta 1962-1964 on kirjoitettu seuraavasti.

- Tietojen alkamiskohta on merkitty neliöllä, loppumiskohta tähdellä.

- Neliön kohdalla on henkilötietorivi, jossa ovat seuraavat tiedot:

sukunimi,

mahdollinen edellinen sukunimi,

etunimet,

syntymäkunta,

työeläkekortin numero.

- Ansiotietojen kirjoitusasetelma näkyy otsakeriviltä. Tiedot on ryhmitelty palkanmaksuvuoden mukaan. Ryhmän sisällä tiedot ovat tilityksen numeron mukaisessa laskevassa järjestyksessä. Välittömästi työnimikkeeseen edessä saattaa olla tunnus (kirjain tai numero), joka on otsikossa osoitettu kirjaimilla Sp. Tällä tunnuksella ei ole mitään yhteyttä työnimikkeeseen eikä merkitystä eläkelaitokselle. Ansiot on ilmoitettu penneinä.

- Ansiotietoryhmän jälkeen on siihen liittyvä summarivi, jossa ovat seuraavat tiedot:

niiden kuukausien lukumäärä, joina LEL-ansioita on ko. vuonna saatu, vuoden ansioihin LEA 5 § 2 mom. mukaan liittyvä työnimike, palkanmaksuvuosi, ansioiden kokonaismäärä ko. vuonna penneinä.



REKISTERIOTE
Eläketurvakeskuksen työsuhderekisteristä
REGISTERUTDRAG ur Pensionskydds-
centralens register över arbetsförhållanden

Otteen pyytänyt
 eläkelaitos
 Pensionsstatist. som
 begärt utdraget

Tiedustelu
 n:o
 Förfrågan

Otteen
 antamispä-
 Datum för
 utdraget

Eläketurvakeskuksen
 merkintöjä
 Pensionskyddscentralens
 anteckningar

Siv-
 n:o
 Sid.
 nr

43

110566

S0466-100513--15Z

318 *555* 1

Te-n:o - A:P-nr

Sukunimi ja etunimet - Säknamn och förnamnen

Edellinen sukunimi - Föregående säknamn

Syntymsijä - Födelsekommun

210640-121P LEHTINEN PEKKA VILHELM

PUUSULA

Eläkejärjestely n:o LEL-tilitys n:o Pensionsanordning nr KAPL-ordgivning nr	Työnantajan nimi/Huonauksia Arbetsgivarens namn/Anmärkningar	Jakso/LEL-kk:t Per./KAPL-mån	Alkamis- päivämäärä Begyndelse- datum	Päätymis- päivämäärä LEL-palkan maksukausi Slutdatum KAPL-löne- beräkning	LEL-työnimike KAPL-arbetsbet.	Indeksi- luku Index- tal	TEL-palkka/kk LEL-ansio APL-lön/mån KAPL-lön	Ansaittu eläke/kk In tjänad pension/mån	Rahastoitu eläke/kk Fonderad pension/mån	Etusla- si För månslag	Eläke- laitos Pensions- anstalt	Eläke- kk:t LEL-% Pensions- månader KAPL-%	Eläkeikä Pensionsålder	TA-vak./Valtio AG-förs./Stat
47-2001234V	KOMMANDITTIYHTIÖ ARVI KOLA	1	160166	TYÖSUHDETTA EI	OLE	210	05	00	00	A	95	1,00		V
0166-513546	OY AJOHEIKKA AB	12		1265	61	130	210	05	00	A	95			V
1065-821052	TYH/JUDDENSUON PIIRI	36		0965	57	130	301	12	00	A	95			V
0965-811161	LAURINAHOV SAHAKESKUS	2		0865	35	130	92	25	00	A	93			V
	LEL-ANSIOT YHTEENSÄ VUODELTA 1964 MAATALOUSALA				59	106	812	00	00	A	91			V
	LEL-ANSIOT YHTEENSÄ VUODELTA 1963 RAKENNUSALA	10			59	106	2115	31	00	A	95			V
	RAKENNUSALA METSÄALA				59	106	809	69	00	A	93			V
	RAKENNUSALA MAATALOUSALA	23-V			59	106	452	00	00	A	95			V
	ANSAITTU ALLE 23-V ANSAITTU ALLE 23-V				59	106	311	80	00	A	91			V
	LEL-ANSIOT YHTEENSÄ VUODELTA 1962 SATAMA-ALA	04			73	100	572	87	00	A	97			V
	SATAMA-ALA METSÄALA				73	100	355	00	00	A	93			V
	METSÄALA METSÄALA				73	100	111	75	00	A	93			V
	METSÄALA				73	100	106	12	00	A	93			V
SEURAAVAT VUOSIYHDISTEILYN JÄLKEEN TEHDYT KORJAUKSET ON JO OTETTU HUOMIOTOON EDELLÄ ESITETYISSÄ LEL-ANSIOISSA														
0566-566178	SIBBO SKOG	22		0663	32	106	92	05	00	A	93			V
0962-823611	MAASEUDUN	1		0862	35	100	-85	16	00	A	93			V
-STIRRETTY TE-NUMEROSTA 210641-061H					19	116	812	00	00	A	91			V
	LEL-ANSIOT YHTEENSÄ VUODELTA 1964 MAATALOUSALA	03			19	116	510	20	00	A	91			V
	MAATALOUSALA MAATALOUSALA				19	116	301	80	00	A	91			V
LOPPU	ANSAITTU ALLE 23-V													V

Yleiskirjeeseen n:o 13/8
 Eläketurvakeskuksen
 V Lite 2

SELITYKSIÄ REKISTERIOITTEEN

Rekisterioitteen tiedot ovat sen mukaiset kuin ne on ilmoitettu Etäkurvakekskussella työehtokortilla, työehtojäljettö-
lölla tai LEL-Eläkevakuutusmaksuillityksellä.

Eläkejärjestelynumeron alkuna ilmoitetaan eläkelaitoksen numeron seuraavasti:

Vakuutusyhdist

- no 40 = Forsäkringsaktiebolaget Liv-Ålandia
- 42 = Keskinäinen Henkivakuutusyhdistö Aura
- 44 = Eläke-Varma keskinäinen vakuutusyhdistö
- 46 = Eläkevakuutusosakeyhdistö Ilmarinen
- 48 = Keskinäinen Eläkevakuutusyhdistö Kalervo
- 50 = Keskinäinen Henkivakuutusyhdistö Kansaa
- 52 = Henkivakuutusosakeyhdistö Parria
- 54 = Keskinäinen Henkivakuutusyhdistö Pohja
- 56 = Henkivakuutusosakeyhdistö Verdandi

Eläkekäsitte

no:ok 70001—79999

Eläkekassat

no:ok 80001—89999

LEL-tilitysnimellä on tiliyhtymänsä nimi, josta on otettu pois kaikki kirjaimet, jotka eivät kuulu kirjainkokoonteen yhteyteen.

Yhtymän nimi on useissa tapauksissa kirjoitettu oikeeseen yhtymänimeen.

Jos eläkelaitos haluaa saada selville yhtymän nimen ja yksittäiset tilitystiedot niistä vuosilta, joihin LEL-ansiot on ilmoitettu
oikeassa yhteisnimenä, on lähtävä erikseen pyydettävä Eläketurvakeskustelta.

Jakson tunnus ilmoittaa onko kysymyksessä puhdas työsuhte tai työkyvyttömyysaika tai niiden yhdistelmä

- 1 = tieto liittyy puhastettuun työsuhteeseen
 - 2 = tieto liittyy puhastettuun työkyvyttömyysaikaan
 - 3 = tieto liittyy aikaan, johon sisältyy sekä työsuhte että työkyvyttömyyseläkeläisolo.
- LEL-kielit ilmoittaa niiden kausien lukumäärän, jona LEL-ansioita ko. vuonna on saatu.
- Alkämispäivämäärä ilmoittaa jakson alkämispäivän. LEL-tilitysten osalta on sarakke jätetty tyhjäksi.
- Päättymispäivämäärä/LEL-palkannakauskauti ilmoittaa jakson päättymispäivän. LEL:n osalta on sarakkeeseen
merkitty se kausi ja vuosi, jona ansio on saatu.

LEL-työehtonimellä ilmoitetaan työehtonumeron ETK:n yleiskirjeen no:6/64 mukaisesti. Jos vuoden LEL-ansiot on ilmoit-
ettu yhteisnimenä, on oikeeseen merkitty LEA 5 § 2 mom. mukainen työehtonimi.

Indeksioluuko on TEA 9 §:ssä tarkoitettu palkkaindeksioluuko. Samalla rivillä olevat palkka ja ansaittu eläke on merkitty oikee-
seen ääri indeksiluokan vastavain.

LEL-palkka/LEL-ansio ilmoittaa TEL:n osalta eläkkeen perusteena olevan palkan ja LEL:n osalta tilityksen ansion. LEL-
työkyvyttömyysaikaan sarakkeeseen merkitty työkyvyttömyysajalle laskettu eläkkeeseen oikeuttava ansio (vrt. LEL
7 § 2 mom.).

Ansaittu eläke ilmoittaa vapaakirjailijäeläkkeen määrän lasketuna vastamaan 65 vuoden eläkeikä. Huom! LEL:n osalta ei
tähän sarakkeeseen toistaiseksi merkittävää. Myöskään ei merkitystä LEL-ansioista voi suoraa päätellä, että ne olisivat
eläkkeeseen oikeuttavia (vrt. esim. LEL 5 §).

Rahastoitettu eläke ilmoittaa TEL:n osalta vapaakirjan sen osan, joka on sarakkeessa "Eläkelaitos" ilmoitetun eläkelaitoksen
itse kustannettava eläkkeen osa.

Etuuslaji

- A = peruseläke
 - B = TEL-vanhutus- ja työkyvyttömyyseläkkeeseen vapaaehtoinen rekisteröity lisäeläke
 - C = perhe-eläke
 - D = haustaustuus
- Eläkelaitos ilmoittaa, missä eläkelaitoksessa ko. eläköntuura on järjestetty. TEL-eläkelaitosten numerot ovat no, jotka on
mainittu edellä kohdassa eläkelaitostenumero.
- LEL-eläkelaitosten numerot ovat
- 91 = Maatalousalan työeläkekassa
 - 93 = Metsätalouden työeläkekassa
 - 95 = Rakennusalan työeläkekassa
 - 97 = Satama-alan työeläkekassa

Eläkekuukaudet/LEL-% ilmoittaa TEL:n osalta eläkkeeseen oikeuttavan palvelusajan. LEL:n osalta on sarakkeeseen mer-
kitty LEL 5 §:n mukainen eläkeprosentti.

Eläkeikä on työsuhteeseen liittyvä eläkeikä. LEL-eläkeikä, joka on aina 65 vuotta, ei ole oikeeseen merkitty.

TA-vali/Vahtio ilmoittaa, onko kysymyksessä ns. työnantaja-vakuutus tai muuoin vapaaehtoisesti eläketurvan piiriin liitetty
henkilö. LEL:n osalta sarakkeesta ilmenee, onko ko. ansio saatu valtion työssä; vrt. LEL 5 § 2 mom.

TA = työnantaja-vakuutus tai muuoin vapaaehtoisesti TEL:n piiriin liitetty henkilö

V = valtion työssä ansaittu LEL-ansio.

FÖRKLARINGAR TILL REGISTERUTDRAGET

Upplifterna i registerutdraget är desamma som avses för Pensionskyddscentralen på arbetsförhållandekortet, i för-
eckninghän över arbetsdag i KAPL-pensionspenniredovalning.

Pensionsanordningsnumret första del anger pensionsanstaltens nummer på följande sätt:

Försäkringsbolag

- no 40 = Forsäkringsaktiebolaget Liv-Ålandia
- 42 = Ömsesidiga Livförsäkringsbolaget Aura
- 44 = Pensions-Varma ömsesidigt försäkringsbolag
- 46 = Pensionsförsäkringsaktiebolaget Ilmarinen
- 48 = Ömsesidiga Pensionsförsäkringsbolaget Kalervo
- 50 = Ömsesidiga Livförsäkringsbolaget Kansaa
- 52 = Livförsäkringsaktiebolaget Parria
- 54 = Ömsesidiga Livförsäkringsbolaget Pohja
- 56 = Livförsäkringsaktiebolaget Verdandi

Pensionsstrifvelerna

nr:is 70001—79999

Pensionskassorna

nr:is 80001—89999

KAPL-redovisningsnumret är en till redovisningsmaterialet ansluten hänvisningsuppgift.

Arbetsvärens namn är i många fall förkortat.

Vill pensionsanstalten få reda på arbetsvärens och enskilda redovisningsupplifterna under de år, för vilka KAPL-löjerna
angivits i utdraget som totalsumma, bör sådan specificering särskilt begäras från Pensionskyddscentralen.

Periodens kod anger huruvida det är fråga om ett rent arbetstidshållande eller en ren invaliditetsperiod eller en kombi-
nation av dessa

- 1 = uppgiften hänför sig till ett rent arbetstidshållande
 - 2 = uppgiften hänför sig till en ren invaliditetsperiod
 - 3 = uppgiften hänför sig till en period med både arbetstidshållande och invaliditetsperiod.
- Med KAPL-mån, avses antalet sådana månader under vilka KAPL-lön frägarande är erhållit.
- Begynnelseperioden anger periodens begynnelse. I fråga om KAPL-redovisningsår har kolumnen jämnats öppen.
- Slutdatum/KAPL-lönebeträmdnad anger periodens slut. I fråga om KAPL har i kolumnen antecknats den månad och
det år, då lönen erhållits.

KAPL-arbetsbeträmdnad anger arbetsbeträmdningsnummer enligt PSC:s cirkulär nr 6/64. Om KAPL-löjerna under ett
år har utskrivits som totalsumma, har i utdraget angivits arbetsbeträmdningen i enlighet med 5 § 2 mom. KAPL.

Indextal är i 9 § APF avsett löndexental. Samma rads lön och inlöndad pension svarar mot detta indextal.

APL-lön/KAPL-lön anger i fråga om APL den pensionsgrundande lönen och i fråga om KAPL den redovisade lönen. I KAPL-
invaliditetsfall har i kolumnen antecknats den för invaliditetsperioden beräknade, till pension berättigande lönen (fr KAPL
7 § 2 mom.).

Inlöndad pension anger friberov pensionsbelopp, svarande mot pensionsåldern 65 år. Obs! För KAPL:s del antecknas tills-
vidare ingenting i denna kolumn. KAPL-lön behövs inte alltid berättiga till pension (fr t. ex. KAPL 5 §).

Fonderad pension anger, beträffande APL, den del av friberov, som skall bekostas av den i kolumnen "Pensionsanstalt"
uppgivna pensionsanstalten själv.

Förhållning

- A = grundpension
 - B = frivillig registrerad tilläggspension, berättigande till APL-ålders- och invalidpension
 - C = familjepension
 - D = begravningsbidrag
- Pensionsanstalt anger, i vilken pensionsanstalt frägarande pensionskydd anordnats. APL-pensionsanstaltens nummer
är de, som nämnts ovan i punkten rörande pensionsanordningsnummer.
- KAPL-pensionsanstaltens nummer är
- 91 = Arbetspensionskassan för lantbruket
 - 93 = Arbetspensionskassan för skogsbranschen
 - 95 = Arbetspensionskassan för byggnadsbranschen
 - 97 = Arbetspensionskassan för handelsbranschen

Pensionsmånader/KAPL-% anger, för APL:s vidkommande, den till pension berättigande tjänstgöringsåldern. I fråga om
KAPL har i kolumnen antecknats pensionsprocenten jämlikt 5 § KAPL.

Pensionsålder är den för arbetsförhållande gällande pensionsåldern. För KAPL:s del har pensionsåldern, som alltid är
65 år, inte uträts i utdraget.

AG-förres/Stakt anger, huruvida det är fråga om en s.l.k. arbetsgivarförsäkring, eller om en till pensionskyddet frivilligt an-
sluten annan person. Beträffande KAPL framgår av kolumnen, huruvida frägarande förtjänst erhållits i statens arbete;

if KAPL 5 § 2 mom.

AF = arbetsgivarförsäkring eller till APL:s krets frivilligt ansluten annan person

5 = i statens arbete erhållen KAPL-förtjänst.



ELÄKKEURVAKESKUS
PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

LEL-VAKUUTUSMAKSUTILITTYSTEN ERITTÄELY VUOSILTA 1962-1964
SPECIFIKATION AV KAPL-FÖRSÄKRINGSREDOVISNINGAR FÖR ÅR 1962-1964

Av tekniska orsaker kan en del av förklaringarna i tabellen ges endast på finsk
TE-kortlin nummer = AP-kortets nummer
KK-luku = Mån.antal
Työnim. = Arbetsbät.
Vuos. -62 yht. = Ar -62 sammanl.

Tilifyksen n:o	S	Arb.	Työ-nim.	Työnantaajan nimi	Palken-mäkuu kk	Lönebe-täln.mån	Ansio	Tilifyksen n:o	S	Arb.	Työ-nim.	Työnantaajan nimi	Palken-mäkuu kk	Lönebe-täln.mån	Ansio	Tilifyksen n:o	S	Arb.	Työ-nim.	Työnantaajan nimi	Palken-mäkuu kk	Lönebe-täln.mån	Ansio
----------------	---	------	----------	-------------------	-----------------	-----------------	-------	----------------	---	------	----------	-------------------	-----------------	-----------------	-------	----------------	---	------	----------	-------------------	-----------------	-----------------	-------

LEHTINEN PEKKA VILHELM

TUUSULA

TE-KORTIN NUMERO 210640-121P

1263845612			55	RAKENNUS O	11		16515	1163836117			559	OY RAKENTTA	10		23600	1163826222			134	METSÄSELLU	10		9112
1063513269			59	PALKKIRAKE	09		9690	1063512961			31	VILJELYSME	09		9165	0963566621			45	VILJELYSME	08		16825
0963269998			A32	VILJELYSME	08		893	0863965145			59	LAURI SIDI	07		10225	0763577224			59	LAURI SIDI	06		20939
0663511100			61	OY LAURI S	05		16300	0663501100			16	MAANPARANN	05		31116	0563811005			15	MAANPARANN	04		7591
0463900226			12	MAANPARANN	03		15475	0463801666			661	BETONIRAKE	03		8512	0463511616			59	BETONIRAKE	03		5241
0363522452			61	RAKENTAJIE	02		1127																

KK-LUKU 10

TYÖNIM 59

VUOSI -63 YHT 202326

1062821035			73	HUOLINTA O	08		6515	0962823611			35	MAASEUDUN	08		8516	0962555443			73	HUOLINTA O	08		9730
0962511116			S75	PARSI&POIK	08		2200	0962501159			71	SATAMAVARA	08		1625	0862867771			271	SATAMAVARA	07		7198
0762821030			73	LAIVAHUOLI	06		8232	0762533363			35	METSÄHALLI	06		5612	0662962110			33	TAAVETTIN M	05		680
0662800312			33	METSÄHALLI	05		5000	0662503699			32	ARTUR LÖNN	05		10495								

KK-LUKU 4

TYÖNIM 73

VUOSI -62 YHT 65803